



CENTRES D'ÉTUDES BOUDDHIQUES

Les cent mille mantras : phonétique et bienfaits

sangyé tcheu tang tso gyi tcho nam la // djang tchoup par tou da ni kyab sou tchi // da gui
djin so gyi peil seu nam kyi // dro la pen tchir sangyé droup par sho

tong pei ngang lé / rang nyi ké tchik gui / tchomdendé toub pei wangpo tsen pé yong sou
dzok pa / eu tang eu ser gyi / rang chin tchen dou sel wéï tsouk tor tang / chel gyi go né
zoung nga kyi / dra yang tra tong ka kyab tou drok pé / rang chen sem tchen kun gyi / dik
drip né deun tham tche / mig mé dou djang ching dag par gyour //

nama sarwa tathagatanam / om maha tsintamani dzolana / sangaragambiré / ahkerkaya
ahkerkaya / ahyundara ahyundara / sendhara sendhara / kchana kchana / kchéni kchéni /
kchounou kchounou / sarwa tathagata maha samaya / tiktra tiktra / maha bououwana /
sangara / samshodhaya / mam sarwa satam shatsa / bhagawati / sarwapâpam bimala /
dzaya dzaya / dzaya labdhé / sapoutra sapoutra / sapotraya sapotraya / bigata ahwarani /
bhaya harani hong hong hong mritouya denda dharé / abhaya traté / ouknikah
bewalokité / samenta tamouké / samenta bewalokité / maha mayi / maha pasha dharé /
amogha bimalé / ahkarkaya ahkarkaya / akédaya / akédaya / bhara bhara / sambhara
sambhara / indriya bishodhani bhokita bhoudzé / maha moudra bilokité / dzaya dzaya /
siddhi siddhi / bouddha bouddha / bodhani bodhani / sambhodhani sambodhani / shodhani
shodhani / samshodhani samshodhani / bishodhani bishodhani / hara hara / mama sarwa
pâpam / sarwa tathagata koula bhoudzé / samaya tiktré / trasaratou mamapounyé / bina
shayentou pâpam / sarwa kilpika haré / mani boushoudhé / shodhaya bimalé bikahsita péme
/ kawatsita bhoudzé / katrahparamitah pari pourani / sarwatathagato ouknika bilokité soha /
sarwa tathagata gouhé adiktrana adiktrité soha / ayour dadé soha / pounya dadé soha /
pounyé bilokité soha / pounya awalokité soha / mritouya dende soha / yama dendé soha /
yama dhouté soha / sam harani soha / sam bharani soha / sen dharani soha / prati sarani
soha / odzo wati soha / tédzo wati soha / dzaya wati soha / sarwa tathagata moudrah
adhiktrana adiktrité soha /

Mantra-racine

om namo sattréya dhikanam / sarwa tathagata hridaya garbé dzola dzola / dharmadhatou
garbé sambara mama ayou sam shodaya / sam shodaya / mama sarwapâpam sarwa
tathagaté samento ouknika bimalé bishoudé hong hong hong // om bam sam dza soha //
coeur du mantra

*Si on récite (ce mantra) avec foi et pureté, les cinq actes aux conséquences incalculables et
les autres actes seront tous purifiés. Ceux qui (par accident) devaient avoir une courte vie
voient leur vie prolongée. Les émotions perturbatrices sont écartées. Les êtres à qui l'on
parle seront libérés. Ceux qui l'entendent seront libérés. Si on le récite 21 fois en soufflant
sur du sable que l'on disperse ensuite dans un cimetière sur les ossements, les morts seront
libérés des (renaissances dans les) états inférieurs. Ils jouiront des mondes supérieurs et y*

rencontreront le Dharma. Par la connexion (avec ce mantra) on renaîtra dans les Champs Purs de Grande Félicité etc. et l'on obtiendra des bienfaits illimités. Tel est l'enseignement du Soutra de cette dharani.

La dharani de la lumière Immaculée

nama saptanen / samyak sambouddha kotrihnen / pari shouddhé manasi / abétsita trati
tratounen / namo bhagawaté / amritah ahyour ka sé / tathagata sé / om sarwa tathagata
shouddhi / ahyour bishodhani / samhara samhara / sarwa tathagata bihrya walé natrati
samhara ahyou / sahra sahra / sarwa tathagata / samaya / bhodhi bhodhi / bouddhé
bouddhé / bodhaya bodhaya / mama sarwa pâpam awarana bishouddhé / bigata malam /
tsarasou bouddha bouddhé hourou hourou soha // om sarwa tathagata mala bishodhani /
roudha walé trati samgahré / tathagata dhatou dharé / dhara dhara / sendhara sendhara /
sarwa tathagata adhiktrana adhiktrité soha

Si l'on récite ce mantra avec confiance et pureté de coeur une fois par jour, là où on renaît, on connaîtra un bonheur sans déclin. On renaîtra dans les Champs Parfaitement Purs et l'on se souviendra de toutes ses vies antérieures. Les morts accidentelles et les voiles (de l'esprit) seront écartés. Si on récite 77 fois ce mantra en pensant à un défunt, il sortira des états inférieurs, il renaîtra dans les mondes supérieurs et ne retournera jamais dans les états inférieurs. Tous les souhaits seront exaucés (en cette vie), et on verra le visage d'Amitabha au moment de la mort.

La dharani de protection

nama nawana watihnahm / tathagata gamgahnam / dihwah loukahnam / kotini youta
shatasa hasranam / om bo bo ri / tsari ni tsari / mori gori tsala wahri soha

Si on le lit et on le récite constamment, si on le vénère et on le porte sur soi, ce mantra offre refuge et protection de toutes les circonstances adverses et dissipe les craintes et les frayeurs. Si on le récite ou si on en parle, les voiles des actes aux conséquences incalculables seront purifiés, les Vainqueurs nous protégeront, les Protecteurs et Tchenrézi veilleront sur nous. Les dieux et ceux qui sont liés à nous par samayas s'associeront à nous (pour nous aider). Ces bienfaits innombrables de ce mantra sont exposés dans les Soutras.

La dharani des cent mille ornements de l'éveil

om namo baghawaté bipoulabéna kentsano takshi pata / trabhé kétou mourdhané /
tathagathaya / arhaté samyak sam bouddhaya / namo bhagawaté shakya mounayé /
tathagathaya / arhaté samyak sambouddhaya / téyatha / bodhi bodhi / bodhani bodhani /
sarwa tathagatha gotsari / dhara dhara / hara hara / trahara trahara / mahah bodhi tsitta
dharé / tsoulou tsoulou / shata rémi sentso diti / sarwa tathagatha bikikté / gouni gouna paté
/ sarwa bouddha gouna wabhasé / mili mili / gagana talé / sarwa tathagatha tiktrité / nabha
patalé / shamé shamé / trashamé trashamé / sarwa pâpam tra shamané / sarwa pâpam
bishodhané / houlou houlou / mahah bodhi mahrgasam tratiktrité sarwa tathagatha soutra
tiktrité shouddhé soha // om sarwa tathagatha behwalokité dzaya dzaya soha // om houlou
houlou dzaya mouké soha // om bendza ahyou ké soha

La récitation de ce mantra prolonge la vie et l'on atteint les buts fixés. Récité 21 fois par jour, même si la chute en enfer était sûre, les voiles du karma seront purifiés et on sera protégé des huit peurs et des difficultés quotidiennes. Récité une fois par jour, il procure des bienfaits sans limite; on réalise parfaitement dans cette vie le Dharma de Bouddha, et après la mort on renaît immédiatement dans le Champ Pur de Félicité.

La dharani des Reliques secrètes

nama satréya dhikanam / sarwa tathagatahnam / om bhoubi bahwana waré watsitoo /
tsoulou tsoulou / dhara dhara / sarba tathagatah / dhatou dharé / péma garbé / dzaya waté /
atsalé / samara tathagatah / dharma tsakratra wartana / benza bhodhi menda alamkakra /
alamtrité / sarba tathagata adhiktrité / bodhaya bodhaya / bodhani bodhani / bouddhé
bouddhé / sambhodhani / sambhodhaya / tsala tsala / tsalentou sarba ahwaranani / sarwa
pâpam bigaté hourou hourou sarwa shoka bigaté / sarwa tathagata hridaya bendzihni /
sambhawa sambhawa / sarwa tathagata gouhayé / dharani moudré / bouddhé soubouddhé /
sarwa tathagata adhiktrité dhatou garbhé soha / samaya adhiktrité soha / sarwa tathagata
hridaya / dhatou moudré soha / soutra tiktri tasoutabé tathagata adhiktrité hong hong soha
// om sarwa tathagata ouknika dhatou moudrahi sarwa tathagata dharma dhatou bibhoukita
adhiktrité hourou hourou hong hong soha

Réciter ce mantra épuise les actes et les souffrances de l'existence conditionnée et l'on obtient toutes les qualités du monde du devenir et du nirvana. Lorsqu'il est placé au sommet d'une montagne, dans un stupa ou sur une bannière de victoire, tous les êtres qui le voient, qui l'entendent, qui s'en souviennent ou qui le touchent seront totalement libérés.

La dharani de la Parole Victorieuse

om namo bhagawaté sarwa trélokya trati bishitrahya / bouddhayaté nama / téyatha / om
dhroum dhroum dhroum shodhaya shodhaya bishodhaya bishodhaya / asama samenta
awabhasa saporana gaté / gagana sobhawa bishouddhé / abhi kintsen tou mam / sarwa
tathagata / sougata wara watsana amrita abhiké kenra / maha moudra mentra padé / ahara
ahara / mama ayour sam dharani / shodhaya shodhaya / bishodhaya bishodhaya / gagana
sobhawa bishouddhé / ouknihka bidzaya pari shouddhé / sahaya rémi sentsodité sarwa
tathagata awalokini / katrapa rami tahpari pourani / sarwa tathagata maté / dasa bhouni
tratiktrité / sarwa tathagata hridaya / adhiktrana adhiktrité // moudré moudré mahahmoudré /
benza kahya sam hatana pari shouddhé / sarwa karma awarana bishouddhé / tratini wartaya
mama ahyour / bishouddhé sarwa tathagata / samaya adhiktrana adhiktrité / om mouné
mouné mahah mouni / bimouni bimouni mahah bimouni / mati mati mahah mati / mamati
soumati tathatah / bhouta kotri pari shouddhé / bisapoutra / bouddhé shouddhé / hé hé
dzaya dzaya / bidzaya bidzaya / samara samara / sapara sapara / saporaya saporaya /
sarwa bouddha adhiktrana adhiktrité / shouddhé shouddhé / bouddhé bouddhé / benzé
benzé mahah benzé / sou benzé benza garbhé dzaya garbhé / bizaya garbhé / benza
dzohla garbé /
benzo ubawé / benza sambhawé / benzé benzini / benza bhawentou mama shariram /
sarwa sato nentsa kaya pari shouddhir bhawentou / mésada sarwa gati pari shouddhi shatsa
/ sarwa tathagata shatsa / mahm samahcho samentou / bouddhé bouddhé / sidhé sidhé /
bodhaya bodhaya / bibodhaya bibodhaya / motsaya motsaya / bimotsaya bimotsaya /
shodhaya shodhaya / bishodhaya bishodhaya / samenta motsaya motsaya / samentarémi
pari shouddhé / sarwa tathagata hridaya / adhiktrana adhiktrité / moudré moudré mahah
moudré / mahah moudrah mentra pahdé soha / om dhroum soha / om amrita ahyour dadé
soha

Il a été dit par autant de Bouddhas que huit fois les grains de sable du Gange, soit 88 fois cent mille dizaines de millions, qu'entendre ce mantra purifie les voiles du karma de cent mille kalpas. Abandonnant les états inférieurs jusqu'à l'éveil, on renaîtra constamment dans une famille noble et pure comme l'arbre Sâla. Si on place ce mantra au sommet d'un stupa ou d'une bannière de victoire, il libère tous ceux qui le voient, qui l'entendent, qui passent dans son ombre ou qui sont touchés par le vent qui a soufflé dessus; leur Éveil

ultime est prédit (par les Bouddhas), et jusque là ils jouiront d'une longue vie libre de maladies et de peurs. Si on le récite à l'oreille d'une personne, elle sera libérée des mondes inférieurs. Ceux qui ont une bonne connexion avec ce mantra renâîtront en Déwatchen après leur mort. Si on le récite 21 fois en soufflant sur des graines de moutarde jaunes qu'on disperse sur les os d'un défunt, celui-ci sera libéré des états inférieurs; quel que soit son lieu de renaissance, il se souviendra de ses vies antérieures et sera très respecté. On verra le visage de Bouddha et il nous prédira le moment de notre Éveil.

La dharani de Vairocana, l'Omniscient

namo bhagawati sarwa dourga ti pari shodhana radzaya / tathagataya / arhaté samyaksam bouddhaya / téyatha // om shodhané shodhané / sarwa pâpam bishodhani / shouddhé boushouddhé sarwa karma awarana bishouddhé soha /

Se souvenir de cette dharani libère des mondes inférieurs; la lire ou la porter sur soi préserve des morts accidentelles. La connexion (avec elle) libère des mondes inférieurs. Tous ceux qui l'entendent atteindront progressivement l'état de Bouddha. //

La dharani d'Akshobya l'Inébranlable

tchom dendé geunpo midroukpa la tcha tsello / namo ratna trayahya / om kamkani kamkani / rotsani rotsani / trotani trotani / trahsani trahsani / trati hana trati hana / sarwa karma param para nimé sarwa sato nentsa soha

Réciter (cette dharani) trois fois par jour purifie même les cinq actes aux conséquences incalculables. La réciter une fois conjure les mauvais présages des rêves. La porter sur soi permet d'éviter les huit sortes de morts accidentelles. Ceux qui l'entendent n'iront pas dans les états inférieurs. Si on la récite cent ou mille fois à l'intention d'un défunt, puis qu'on souffle ensuite sur de l'eau ou du sable qu'on jette sur le cadavre, ce défunt n'ira pas dans les états inférieurs; ceux qui y sont nés sortiront et renâîtront dans les états supérieurs; les cinq actes aux conséquences incalculables seront purifiés. Même les voiles de ceux qui ont abandonné le Dharma et critiqué les Bodhisattvas seront purifiés, s'ils voient la dharani écrite au moment de leur mort, et – faut-il le dire? – il en est de même pour ceux qui la lisent et la récitent. C'est la parole infaillible du Bouddha parfaitement accompli.

La dharani de Shakyamouni

tchom dendé pal gyelwa shahkya toubpa la tcha tsello / teyatha / om mouni mouni maha mounayé soha

Il est dit que réciter cette dharani une fois purifie les actes nuisibles de 80 000 kalpas.

Le mantra des cent noms du Sage (Shakyamuni)

om bho hong hong hong / ah ah / hih hih / shiwa shiwa / shenti shenti / shama shama / shamah paya / tathagatah nougata / sobhahwa / abawa / samouttahya / asama bala / abihrala bala / amitahbala / ati bala / hong goum goum/ dhro dhro/ bhroo bhroo / bhrétou bhrétou / hih hih / bhagawen / bhawenta ka sourata bhoga mahah shani kara / pahpa kilpi kanah shaka soha /

En récitant ce mantra une fois on atteint sans tarder l'état de Bouddha; en le récitant chaque matin, tous les buts seront atteints et l'on ne rencontrera aucun ennui; les actes

nuisibles et les actes non-vertueux accomplis pendant cent fois dix millions de vies seront purifiés, et on acquiert les qualités illimitées de cent fois dix millions de kalpas.

La dharani du Soutra de la Libération

namo bouddhahya / namo dharmaya / nama sanghahya / adenti dhahrani / teyatha
ahkahshani babhini / sarwa dharm nibani / isha mada / pipa shana / bimala soupari /
dharmahni kana / wara rouni tsaya tamalé / tsalé / houlou houlou / shibité / mentra mentra /
mentra soha

Cette dharani fut énoncée par huit millions de Bouddhas; la mépriser c'est tous les mépriser, et même si on pratiquait alors (l'esprit de) l'Éveil, on n'obtiendrait aucun résultat. Si on l'écoute avec un esprit empli de foi et si on la récite une fois par jour, on obtiendra l'Éveil sans renaître dans les trois mondes inférieurs. C'est la parole infaillible des Vainqueurs.

La Dharani d'Amitabha (Lumière Infinie)

tchom dendé geunpo eu pa mé la tcha tsello / namo bhagawaté amitabhaya / tathagathaya /
arhaté samyaksam bouddhaya / téyatha / om amrité amitobhawé / amité sambhawé / amita
ikrenté / amita gamini gagana kihrti karé sarwa kalésha kchayam kari soha / om amidhéwa
hrih // om péma dhari hounng

Réciter trois fois cette longue dharani purifie les actes nuisibles et les voiles accumulés pendant mille kalpas; la réciter 21 fois purifie les endommagements des quatre voeux-racine. C'est ce qui est dit dans le Sutra.

La dharani d'Amitayus

namo ratna trayahya / om namo bhagawaté / aparimita ayour djahna soubini tsita tédzo
rahdzaya / tathagathaya / arhaté samyaksam bouddhaya / téyatha / om pounyé pounyé /
mahah pounyé / aparimita pounyé / ayour pounyé / maha pounyé / ayour djana / sarwaro
sambharo patsité ayour djana ké tsé droum om droum a droum so droum ha droum tsé
droum / om sarwa samkara pari shouddha dharmaté gagana samougaté sobhawa
bishouddhé maha naya pari waré soha

Réciter une fois ce mantra est plus important que fabriquer des statues en substances précieuses pour remplir mille univers; réciter une fois ce mantra est plus sublime que construire pendant mille kalpas des statues contenant des reliques; réciter une seule fois ce mantra est mille fois plus important que réciter les (Trois) Corbeilles et pratiquer (pour le bien d'autrui) les vertus composites. Ce mantra écarte les souffrances et les mauvais présages. Il fait obtenir un corps de Sugata et protège de la mort : celui dont (l'espérance de) vie était de dix ans vivra cent ans. Les Vainqueurs et leurs Fils ne peuvent exprimer l'accumulation de vertus et de bienfaits dans les lieux (où ce mantra est récité).

La dharani du Sutra de la vie

om namo bhagawaté / aparimita ayour djana soubini tsita tédzo radzaya / tathagathaya /
arhaté samyaksam bouddhaya / téyatha / om pounyé pounyé / maha pounyé / aparimita
pounyé aparimita pounyé djana sambharo patsité / om sarwa samkara pari shouddhé
dharmaté gagana samougaté sobhawa bishouddhé maha naya pari waré soha /

C'est la dharani de Tsépamé (Vie Infinie), énoncée d'une seule voix par un million de Bouddhas. Celui qui l'écrit, la lit ou la touche vivra cent ans, sa vie sera prospère et il ne renaîtra plus dans les trois mondes inférieurs ou dans un lieu où l'on n'a pas le loisir (de pratiquer le Dharma); c'est aussi méritoire que de copier le recueil des 84 000 enseignements (de Bouddha); cela purifie tous les actes nuisibles et les cinq actes aux conséquences incalculables, même gros comme une montagne; on ne sera pas atteint par les divers esprits nuisibles ou par les rakshasas (mangeurs de chair humaine); les grands Rois des quatre directions et même les dieux mondains nous protégeront; 29 millions de Bouddhas prédiront notre Éveil; on renaîtra dans les Champs Purs de Grande Félicité et on pourra se rendre dans tous les Champs des Bouddhas; on ne renaîtra pas dans un corps de femme au statut inférieur à l'homme. Les oiseaux, les biches etc. qui entendront (cette dharani) se tourneront tous vers l'Éveil; faire don de précieux bijoux qui rempliraient mille univers est aussi généreux que de donner une seule pièce pour la faire réciter. On pourrait offrir aux Vainqueurs et à tous les êtres les sept substances précieuses (en quantité) semblable au Mont Méru, on pourrait compter les gouttes de l'océan, mais on ne pourrait exprimer les bienfaits de la récitation de cette dharani. Faire des offrandes à tous les Bouddhas est équivalent à faire une offrande pour (faire réciter) cette dharani. Il est dit que tout cela est vrai pour celui dont l'esprit n'est pas double (pour celui qui ne doute pas).

La dharani du Lama de Médecine (Bhaisajyaguru, le Bouddha Médecin)

tchom dendé mengyi la bendourya eu kyi gyel po la tcha tsello / om namo bhagawaté
bhékadzé gourou bendourya tra bhara dzahya / tathagatha / arhaté samyaksam bouddhaya
/ téyatha / om bhékadzé bhékadzé mahah bhékadzé radza samougaté soha

La dharani des Sept Frères du Lama de médecine

téyatha / ghomé ghomé / imini mihi / mati mati / sapta tathahgata samadhé dhiktrité / ati
maté pahlé pâpam shodhani / sarwa pâpam nashaya / mama bouddhé / bouddho tamé /
oumé/ koumé / bouddha kchétra pari shodhani / dhaméni dhamé mérrou mérrou / mérrou
shikaré / sarwa akala mritouya niwarani / bouddhé soubouddhé/ bouddha adhiktrana /
adhiktrihté na / rakchentou mé / sarwa déwah / samé asamé samana harentou mé / sarwa
bouddha / bodhi satonam / shamé shamé / trasha mentoumé sarwa itouya patra babé dhaya
/ pourani pourani / poura yamé / sarwa ashaya bedourya pati bhasé sarwa pâpam kchayam
kari soha /

Si l'on récite ces deux dharanis, tous les Vainqueurs et leurs Fils penseront à nous, Vajrapani et les dieux protecteurs mondains nous protégeront, les cinq actes aux conséquences incalculables et tous les voiles seront complètement purifiés; les maladies, les démons, les ennemis, la mort etc. seront tous apaisés. Il est dit enfin que corps et esprit seront en harmonie et que tous nos souhaits se réaliseront.

Le mantra-essence des Sugatas en général

tchom den dé gyel wa gyam tseu tso tang tché pa nam la tcha tsello // nama sarwa
tathagatah hridaya / anougaté om kouroum guini soha

Réciter une fois ce mantra purifie les actes nuisibles de huit mille millions kalpas.

Les cent syllabes des Tathagatas

om nama satréya dhihkahnam / sarwa tathagathanam / sarwa tra atrati hata bapiti dharma
tabah lihnam / om asama samentato anenta / bahpti shasani hara hara mara mara na
bigatha rahga bouddha dharmaté sara sara sama wala / hasa hasa / traya traya / gagana
maha wara lakshani dzola na sangaré soha /

Cette dharani des trois sortes de liens initiatiques purifie l'ensemble du karma négatif, des actes nuisibles et des voiles; elle répare les endommagements des liens initiatiques. Il est dit qu'on deviendra fils des Vainqueurs.

La dharani de l'ushnisha de Rigpa Chenpo Bimala (la Grande Sagesse Immaculée)

om tréyadhé sarwa tathagatah hridaya garbhé / dzola dharma dhatou garbhé / samharana
ahyou sam shodhaya / pâpam sarwa tathagata samenta ouknihka bimalé bishouddhé soha /

Construire un stupa en récitant cette dharani équivaut à construire un million de stupas (sans réciter); quoi que l'on touche (composé) des quatre éléments en récitant le mantra deviendra comme un stupa libérant ceux qui le voient ou qui le touchent. Le mantra purifie des actes aux conséquences incalculables et des (autres) actes nuisibles et fait renaître dans les mondes supérieurs; il procure longue vie et prospérité et fait se souvenir des vies antérieures. Il protège de toute nuisance et fait atteindre l'état de Bouddha. Cela a été dit par le Sublime Vainqueur qui tire tous les êtres vers la libération.

La dharani de purification (pour ceux qui vivent des offrandes)

tchom den dé kun né eu kyi gyelpe mé eu rab tou sel wa la tchak tsello / nama samenta
trabha rahdzahya / tathagatahya // arhaté samyaksam bouddhaya / téyatha / namo
mendjou shiriyé koumahra bhoutaya / bodhi satoya / mahah satoya / mahah karouni kahya /
téyatha / om nirahlambhé nirahbhasé / dzaya dzaya labhé / mahah maté / dakshi dakshi
nimé pari shodhaya soha /

Réciter trois fois cette dharani purifie ceux qui tirent profit d'offrandes même (en quantité) semblable à une montagne. Cette dharani purifie tous les actes nuisibles et dissipe tout obstacle, accroît la prospérité et procure la sagesse de suprême connaissance.

La dharani de purification (pour ceux qui vendent des objets sacrés)

om iho shouddhé shouddhé / biho shouddhé shouddhé / ahiram binaram / shouddhé ram a
a ah soha / om birasti birasti soha

Réciter sept fois ce mantra purifie ceux qui vivent de la vente de statues (de Bouddha), les endommagements à l'éthique et aux liens initiatiques, les cinq actes etc. et les voiles du karma.

La dharani de Tchenrézi à onze visages

namo ratna trayahya / nama arya djahna sangara / béro tsana bouya harah dzahya /
tathagatahya / arhaté samyaksam bouddhaya / nama sarwa tathagaté bhé / arhada bhé /
samyaksam bouddhé bhé / nama ahrya awalokité shorahya / bodhi satohya / mahah
satohya / mahah karouni kahya / téyatha / om dhara dhara / dhiri dhiri / dhourou dhourou
/itré witré / tsalé tsalé / tratsalé tratsalé / kousoumé kousouma waré / ili mili tsiti dzola
mapanahya soha

Cette dharani a été énoncée par onze millions de Bouddhas. Elle protège des maladies, nous place sous la compassion des Sugatas, procure des richesses, apaise les ennemis et assure les faveurs du roi; elle empêche la mort par les armes, par les poisons naturels ou préparés, par épidémie ou par autre morts accidentelles. Au moment de la mort on percevra les visages des Sugatas et on n'aura pas peur. On ne retournera pas dans les états inférieurs et on ira dans les Champs Purs de Grande Félicité. La réciter une fois purifie les (manquements) aux quatre voeux-racine et les cinq actes aux conséquences incalculables; si on la récite sept fois en soufflant sur des malades d'épidémies ils seront guéris.

La dharani de La Roue qui Exauce tous les Souhaits (Tara Blanche)

namo ratna trayaya / nama ahrya awalokité shorahya / bhodhi satohya / mahah satohya / mahah kahrounikahya / téyatha / om tsatra warti tsintah mani mahah péme rou rou tiktra dzola akarkaya hong pé soha // om bhara péme hong / om mani benzéni hong // om péma tsintahmani mahah benza bhara hong

Si l'on récite cent ou mille fois ce mantra, tous les buts seront atteints; même si à cause de ses actes on doit renaître dans l'enfer «pires tourments», on sera purifié, délivré des états inférieurs et on verra le Bouddha. Réciter le mantra une fois par jour anéantit toutes les maladies et malédictions, délivre des ennemis, des voleurs et des menaces du roi. On renaîtra sans aucun doute dans le Champ Pur de Grande Félicité, car c'est dit par le Vainqueur plein de bonté.

La dharani pour tenir les voeux

om amogha shihla / sambhara sambhara / bhara bhara / mahah shouddha sato péma bibhou kita / bhoudza dhara dhara / samenta awalokité hong pé soha

Cette dharani purifie les actes nuisibles qui endommagent la conduite éthique; les voeux seront réparés, et il est dit que la conduite éthique deviendra parfaite.

Le mantra d'Amoghapasha (aspect de Tchenrézi)

om hrih trélokya bidzaya amogha pahsha atrati hata hrih ha hong pé soha

La récitation de ce coeur du mantra d'Amoghapasha (Donshag) conjure les rêves prémonitoires et les mauvais présages, purifie les cinq actes aux conséquences incalculables etc. et les voiles du karma; nos souhaits seront réalisés et on verra le Bouddha. Tous ces bienfaits sont énoncés dans les Sutras des dharanis.

Le mantra de l'Ushnisha du Lotus

om pémo ouknihka bimalé hong pé

Réciter ce mantra, le voir, le toucher ou même s'en souvenir purifie les cinq actes aux conséquences incalculables et tous les actes qui font renaître dans l'enfer «Pires Tourments»; on ne retombera plus dans les mondes inférieurs et on obtiendra pendant cent mille kalpas le titre de monarque universel. Si on récite (ce mantra) sept ou cinq fois par jour en pensant à un être, il renaîtra dans les Champs Purs de Grande Béatitude ou de Joie Parfaite. Le réciter en soufflant sur du sable que l'on jette ensuite sur des cadavres, des ossements ou dans un cimetière libère même ceux qui sont dans les mondes inférieurs du fait d'avoir rompu les voeux. Si on place ce mantra dans un stupa, tous ceux qui passent

dans son ombre seront libérés. Si on le récite en soufflant dans une conque, ceux qui entendent le son seront libérés. Si on le récite sur du bois de santal, l'odeur (dégagée) lorsqu'on le brûle supprime les maladies épidémiques et protège des voleurs et des animaux féroces; si l'on met ses vêtements sur la fumée du santal, les actes nuisibles et les voiles seront dissipés. Réciter (ce mantra) cent mille fois fait atteindre la Terre (de Bodhisattva) nommée « Celle d'où on ne retombe pas » (dans le samsara).

La dharani de (l'aspect de Tchenrézi) « Celui qui remue de fond en comble le samsara »

om bipoula garbhé / mani trabhé / tathagathah nirdi shani / mani mani soutrabhé / bimalé / sahgara gambhiré / hong hong / dzolah dzolah / bouddha bilokité / gouhé adhikrité garbhé soha / péma dhahra amoghah dzayaté tsourou tsourou soha // om mani benzar hong // om mani dhari hong pé // om mani pémé hong arapa tsamita hrihdaya soha

Réciter toute cette dharani apaise dans cette vie même les treize (dangers) : le feu, l'eau, les précipices, la foudre, le vent, les poisons naturels, les maladies planétaires (épilepsies), les poisons préparés, les ennemis, les maladies contagieuses, la mort accidentelle et les punitions du roi. Le corps sera beau, la parole plaisante; le samadhi surviendra, on aura une longue vie et on oeuvrera au bien des êtres; on obtiendra un bel entourage, de grandes possessions et une grande intelligence; tous nos espoirs seront comblés et on fera des offrandes aux Sugatas. On atteindra la Treizième (Terre de Bodhisattva), c'est-à-dire l'état de Bouddha (Vajradhara). Si on récite ce mantra, tous ceux qui nous voient, nous sentent, nous entendent etc. ou qui sont en relation avec nous seront libérés. Si on le récite sept fois à l'oreille d'un mourant ou si on le souffle sur un cadavre ou sur des ossements, tous (ces défunts) seront libérés des états inférieurs et iront dans les états supérieurs; ayant quitté leur corps, ils renaîtront dans le Champ Pur de Grande Félicité etc. « S'il n'en est pas ainsi, alors (dites que) je trompe tous les êtres ! » – c'est la parole-même du Grand Rishi (Sage) qui ne dit que la vérité.

La dharani de Tara (Dreulma)

namo ratna trayahya / namo ahrya awalokité shorahaya / bodhi satohya / mahah satohya / mahah karouni kahya / téyatha / om tahré tuttahré touré sarwa douktam tra douktam / mama krité / dzam bhaya / satam bhaya / mohaya / bhendhaya / hong hong hong / pé pé pé / sarwa douktam satom bhanitaré soha / om tahré tuttahré touré soha

Réciter cette dharani purifie les huit peurs et les seize craintes; tous les souhaits se réalisent et on aura une vie prospère. Il est dit que l'expérience de la Réalisation s'épanouira, et que la Noble Mère nous protégera en toutes nos existences futures.

La dharani de Pal Chenmo (aspect de Tara)

séyaté dam / dzini / dhrini / sarwa arta sadhani / shashini / alakshini manah shaya / siddahen toumé mentra pada soha / om dhroum kouthi parama soubhagué soha

Réciter cette dharani aux trois temps (matin, midi et soir) conjure toutes les conditions adverses; les conditions favorables seront réunies et (on obtiendra) d'inépuisables richesses. Tous les êtres qu'on rencontrera seront dans la joie et feront des offrandes aux Bouddhas – cela a été dit par le Sublime Vainqueur.

Le mantra de la Parfaite Accomplie à l'ushnisha flamboyant

tchom dendé tsouk tor bar wa la tcha tsello

nama samenta bouddha nahm / atrati hata shahsa nahnam / om kaka kahi kahi houg
houng dzola dzola / tra dzola tra dzola tiktra tiktra pé pé / sarwa dourni miti dou / sopani
shihntim kourou soha

Il est dit que réciter une fois (ce mantra) purifie tout ce qui est défavorable ainsi que les conflits de parti pris.

L'enseignement du Tantra de la Grande Cascade (Ahli Kali)

mantra qui donne le dégoût de cette vie

ihna ra si pa hahta la soha //

mantra qui détourne les pensées du samsara

isou mé paratini la soha //

mantra qui fait naître amour et compassion

oumé soura hri pati lé soha //

mantra qui engendre dévotion et aspiration

ou houtama koulou dziya soha //

mantra qui purifie des huit dharmas mondains

ati kenti mahah kenti soha //

mantra qui accroît l'expérience de la réalisation

ima dhirou sapa niri soha //

mantra qui fait obtenir une phase de création claire

shari bharati na hri ta soha //

mantra qui évite le châtement des Dakinis

dapa harinisa hri ta soha //

mantra qui fait voir la face du Yidam

garou tsendha manou hri ti soha //

mantra qui dirige les vents dans le canal central

trana singa gharou hri ta soha //

mantra qui permet d'éviter distraction et torpeur

nara hari yama bha bha soha //

la réalisation sans interruption ne nous quitte pas

éwam maya dhana hri ta soha //

mantra qui fait atteindre l'état de Bouddha sans pratiquer (selon le Tantra-racine de Manjushri)

ara patsa mita hri ta soha //

Mantra pour les animaux /

om kétsara gham hounq hrih tra /

Si l'on récite sept fois ce mantra en soufflant sur la plante des pieds (ou les chaussures), tout ce qui vit sous nos pieds renaîtra dans les trente-trois états des dieux après la mort

Prière d'hommage aux Bouddhas

tchom dendé déshin shekpa dra tchompa

yang dag par dzok peï sangyé nam par tsek pa tché wa tra gyéï

kangé loung gui tché ma nyé kyi trang tang nyam pa la tchak tsello //

Mantra multiplicateur

om dhourou dhourou dzayé moukhé soha /

Dédicace des mérites

di tar gom dé gyi peï

gué weï tsa wa di dag sok semtchen tham tché kyi tsé khor wa

tho ma mé pa né sak peï dik pa tang drip pa tang // lé ngen peï nam par min pa tang //

nyeun mong pa tang // doug ngel wa tang //

bagtchak ngen peï tsok tham tché djang ching

dag né sangyé kyi ko pang thob par gyour tchik // di tar

gom dé gyi peï seunam kyi // da tang da la drel tho dro wa kun // mi tsang lu di por wa gyour
ma tha /

dé wa tchen tou dzu té kyé war sho / kyé ma thag tou sa tchou

rab thob né // trul pé tcho tchour dro teun djé par sho /

